FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 11 New Westminster — S. District No. 11 Chilliwack — Enumeration District / District du recensement No. 24 — in / dans Matsqui Municipality (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. A. Morrison — Enumerator. / Recenseur. — June 2 and 3

Page 2 — 0851

Line / Ligne (Dwelling house / Habitation)	Line / Ligne (Family / Famille)	Name of each person in family, beginning with head / Nom de chaque personne dans la famille, le nom du chef en premier lieu	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Enter on unoccupied lot or on unsurveyed land, Street and house number if in city, town or village, or other description) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur un emplacement non occupé ou non arpenté, Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, or divorced / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Année d'immigration au Canada, si non immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que le métier ou l'emploi principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (write Individual) / Travaillant à son compte (écrire Individuel)	Wage-earners: Mention whether employee, employer, or working on own account (Individual), and whether doing any work at home. / Salariés: Mentionner si employé, employeur ou travaillant à son compte (Individuel), et si travaillant à domicile.	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910	Weeks unemployed in 1910 (at chief occupation or trade, if any) / Nombre de semaines sans emploi en 1910 (à l'emploi principal, s'il y en a)	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Wages at chief occupation or trade / Gages reçus à l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gages reçus en 1910 provenant des services autres que ceux de l'emploi principal, s'il y en a	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any / Gages reçus en 1910 provenant de l'emploi principal, s'il y en a	Insurance held at date: Ups' life / Sur la vie	Against accident or sickness / Contre les accidents ou la maladie	Cost of insurance in current year / Coût de l'assurance dans l'année courante	Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Year of naturalization, if not British subject / Année de naturalisation, si sujet non britannique	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd et muet	Crazy or insane / Aliéné ou fou	Mentally or idiotic / Idiot ou imbécile	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1		Erin [illegible]	Matsqui	M	Son	S	Jan	1907	4	B. C.	1907		Irish	American	Baptist																		yes	yes	E						1
2	9	9	Knox William	"	M	Head	M	June	1868	50	"		Scotch	Canadian	Presbyt.	Farmer		No		OA	Farm												yes	yes	E						2
3			" Jessie	"	F	Wife	M	Jan	1870	49	"		Irish	Canadian	Presbyt.	Farmer					Farm												yes	yes	E						3
4			" Lillian M	"	F	Dau	S	Sep	1893	18	B. C.		Irish	Canadian	Presbyt.	Stenographer					Farm												yes	yes	E						4
5			" [illegible]	"	M	Son	S	July	1895	16	"		Irish	Canadian	Presbyt.	Farmer					Farm												yes	yes	E						5
6			" Alfred [illegible]	"	M	Son	S	Aug	1897	14	"		Irish	Canadian	Presbyt.																	10	yes	yes	E						6
7			" John	"	M	Son	S	Jan	1904	7	"		Irish	Canadian	Presbyt.																		yes	yes	E						7
8			" Clement	"	M	Grandson	S	Jan	1905	6	"		Irish	Canadian	Presbyt.																		yes	yes	E						8
9			" Lizzie	"	F	Daughter	S	Apr	1891	12	B. C.		Irish	Canadian	Presbyt.																	10	yes	yes	E						9
10			" [illegible]	"	F	Daughter	S	April	1891	10	B. C.		Irish	Canadian	Presbyt.			No		OA												10	yes	yes	E						10
11	10	10	Matheis George	"	M	Head	M	[illegible]	1866	45	Ont.		French	Canadian	Methodist	Farmer			Yes			26		60		250							yes	yes	E						11
12			" Sarah	"	F	Wife	M	[illegible]	1866	44	U.S.A.	1888	French	American	Methodist																		yes	yes	E						12
13			" Vivian	"	F	Daughter	S	April	1890	1	B. C.		French	American	Methodist																		no		E						13
14	11	11	Sweetman John	Matsqui	M	Head	M	Aug	1868	42	England	1888	English	Canadian	Congregational	Farmer					Farm												yes	yes	E						14
15	12	12	Ingram Caleb	"	M	Son	S	[illegible]	1868	43	"	1909	English	Canadian	Anglican	Farmer																	yes	yes	E						15
16			Clark Olive	Matsqui	F	Head	[illegible]	[illegible]	1853	57	England	1907	English	American	Congregational																		yes	yes	E						16
17			" Minnie	"	F	Daughter	S	Oct	1887	23	England	1907	English	Canadian	Congregational																		no		E						17
18			" Jennie	"	F	Daughter	S	Feb	1891	19	B. C.		English	Canadian	Anglican																		no		E						18
19			" Percy	"	M	Son	S	April	1896	14	B. C.		English	Canadian	Anglican																		no		E						19
20			" Jessie	"	F	Daughter	S	Oct	1898	12	B. C.		English	Canadian	Anglican																		no		E						20
21	13	13	Lewis William	Matsqui	M	Head	S	Dec	1865	45	England	1907	English	Canadian	Congregational	Farmer			Yes	OA													yes	yes	E						21
22			" Hannah	"	M	Lodger	W		1844	66	England	1907	English	American	R.C.	Farmer			yes		Farm												yes	yes	E						22
23			Hodges [illegible]	"	M	Lodger	W		[illegible]		England	[illegible]	[illegible]	American	Presbyt.	Farmer			yes		Farm												yes	yes	E						23
24			[illegible]	"	M	Lodger	W		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	American	Presbyt.	Farmer			yes		Farm												yes	yes	E						24
25			[illegible]	"	M	Lodger	W		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Farmer			yes		Farm												yes	yes	E						25
26			[illegible]	"	M	Lodger	W		[illegible]	71	[illegible]	1911	English	[illegible]	Methodist	Logger			yes														yes	yes	E						26
27	14	14	Leonard Lloyd	"	M	Head	S	Apr	1884	26	England	1907	English	Canadian	Methodist	Farmer				OA													yes	yes	E						27
28			Parson H	"	M	Lodger	S	Dec	1884	25	Sweden	1907	English	American	Methodist	Logger			yes		Farm	30		60		300							yes	yes	E						28
29			Ramsey [illegible]	"	M	Lodger	S	Dec	1893	18	U.S.A.	1908	[illegible]	American	[illegible]	Logger		No	yes		[illegible]	40		25		100							yes	yes	E						29
30	15	15	Anderson [illegible]	"	M	Head	M	May	1871	45	Norway	1906	1909	Norwegian	Lutheran	Farmer		No		OA													yes	yes	E						30
31	15	15	" Nella	Matsqui	M	Wife	M	Mar	1877	32	Norway	1906		Norwegian	Lutheran																		yes	yes	E	Norwegian					31
32			" Arthur	"	M	Son	S	Feb	1903	8	U.S.A.			Norwegian	Lutheran																		yes	yes	E	Norwegian					32
33			" Clarence	"	M	Son	S	Feb	1906	5	"			Norwegian	Lutheran																		yes	yes	E						33
34			" Martin	"	M	Son	S	April	1908	3	B. C.			Norwegian	Lutheran																		yes	yes	E	Norwegian					34
35			" Dennis	"	F	Daughter	S	[illegible]	1909	2	B. C.			Norwegian	Lutheran																		no		E						35
36	16	16	Sundberg John	"	M	Head	S	Aug	1867	43	Finland	1904	Finnish	Canadian	Lutheran	Farmer		No		OA									1000		16		yes	yes	E	Finnish					36
37	17	17	Moulton William	Matsqui	M	Head	M	April	1870	41	England	1906	English	Canadian	Anglican	Farmer				OA													yes	yes	E						37
38			" Florence M	"	F	Wife	M	Oct	1873	38	England		English	Canadian	Anglican																		yes	yes	E						38
39			" [illegible]	"	M	Son	S	Mar	1902	9	England		English	Canadian	Anglican																	8	yes	yes	E						39
40			" Alfred E	"	M	Son	S	May	1903	8	England		English	Canadian	Anglican																	8	yes	yes	E						40
41			" Arthur R	"	M	Son	S	July	1904	7	England		English	American	Anglican																		yes		E						41
42			" Hedley	"	F	Daughter	S	Sept	1909	2	England	1909	English	Canadian	Anglican																		no		E						42
43			Baby	"	M	Son	S	May	1910	1	B. C.		English	Canadian	Anglican																		no		E						43
44	18	18	Killgoar Lorenzo	Matsqui	M	Head	M	June	1874	37	B. C.		German	American	R. Catholic	Farmer				OA									500		12		yes	yes	E						44
45			" Julia M	"	F	Wife	M	Oct	1874	36	B. C.		German	American	R. Catholic																		yes	yes	E						45
46			" Albert	"	M	Son	S	June	1900	11	B. C.		German	Canadian	R. Catholic																	10	yes	yes	E						46
47			" Irene M	"	F	Daughter	S	Jan	1902	9	B. C.		German	Canadian	R. Catholic																	10	yes	yes	E						47
48	19	19	Dalton Edward	Matsqui	M	Head	S	Feb	1884	27	U.S.A.	1905	Pa English	American	Methodist				yes	OA													yes	yes	E						48
49			McConnon John	"	M	Lodger	S	July	1874	37	U.S.A.	1909	Irish	American	Presbyt.	Logger			yes		Board	40		60		400							yes	yes	E						49
50	20	20	Larson Nels	"	M	Lodger	S	Aug	1867	42	Sweden	1907	Swedish	Swede	Lutheran	Carpenter			yes	OA													yes	yes	E	Swedish					50

Rev. [illegible]